

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 203/2012

tat-8 ta' Marzu 2012

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 889/2008 li jstabilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007, f'dak li għandu x'jaqsam ma' regoli dettaljati dwar l-inbid organiku

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jemenda [jħassar] ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 ⁽¹⁾, u partikolarment it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(3), l-Artikoli 21(2), 22(1), 38(a) u l-Artikolu 40 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 834/2007, u b'mod partikulari l-Kapitolu 4 tat-Titolu III tiegħu jstabilixxi rekwiżiti bażiċi f'dak li għandu x'jaqsam mal-produzzjoni organika tal-ikel proċessat. Ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dawk ir-rekwiżiti bażiċi ġew stabbiliti permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 889/2008 tal-5 ta' Settembru 2008 li jstabilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiċi ⁽²⁾.
- (2) Għandhom jiġu stipulati dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-produzzjoni tal-inbid organiku fir-Regolament (KE) Nru 889/2008. Dawk id-dispożizzjonijiet għandhom japplikaw għall-prodotti tas-settur tal-inbid kif imsemmi fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) ⁽³⁾.
- (3) L-ipproċessar tal-inbid organiku jehtieg l-użu ta' ċerti prodotti u sustanzi bħal addittivi jew aġenti tal-ipproċessar, taht kundizzjonijiet iddefiniti sew. Għal dak l-ghan u abbażi tar-rakkomandazzjonijiet tal-istudju li jkopri l-Unjoni kollha dwar "Il-vitikultura u vinikultura organiċi: l-iżvilupp ta' teknoloġiji favorevoli għall-ambjent u għall-konsumatur għat-titjib tal-kwalità tal-inbid organiku u qafas legiżlattiv b'bażi xjentifika" ("Organic viticulture and wine-making: development of environment and consumer friendly technologies for organic wine quality improvement and scientifically based legislative framework" magħruf ukoll bħala "ORWINE") ⁽⁴⁾, l-użu ta' tali prodotti u sustanzi għandu jkun permess skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.
- (4) Ċerti prodotti u sustanzi, li jintużaw bħala adittivi u aġenti tal-ipproċessar għall-prattiki enoloġiċi skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 606/2009 tal-

10 ta' Lulju 2009 li jstabilixxi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 fir-rigward tal-kategoriji tal-prodotti tad-dwieli, il-prattiki enoloġiċi u r-restrizzjonijiet applikabbli ⁽⁵⁾, huma derivati minn materja prima ta' oriġini agrikola. F'tali każijiet il-materja prima tista' tkun disponibbli fis-suq fil-forma organika. Sabiex jiġhegġeg l-iżvilupp tad-domanda tagħhom fis-suq, għandha tinghata preferenza lill-użu ta' addittivi u aġenti tal-ipproċessar derivati minn materja prima minn biedja organika.

- (5) Il-prattiki u t-tekniki għall-produzzjoni tal-inbid huma stabbiliti fuq il-livell tal-Unjoni fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u r-regoli implimentattivi tiegħu kif stipulati fir-Regolament (KE) Nru 606/2009 u fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 607/2009 tal-14 ta' Lulju 2009 li jstabilixxi ċerti regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 fir-rigward tad-denominazzjonijiet tal-oriġini u l-indikazzjonijiet ġeografiki protetti, termini tradizzjonali, it-tikkettar u l-preżentazzjoni ta' ċerti prodotti fis-settur tal-inbid ⁽⁶⁾. L-użu ta' dawn il-prattiki u tekniki fil-vinikultura organika jista' jkun li mhux konformi mal-għanijiet u l-prinċipji stipulati fir-Regolament (KE) Nru 834/2007, u partikolarment mal-prinċipji speċifiċi applikabbli għall-ipproċessar tal-ikel organiku, imsemmi fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007. Għaldaqstant, għandhom jiġu stabbiliti restrizzjonijiet u limitazzjonijiet speċifiċi għal ċerti Prattiki u proċessi enoloġiċi.
- (6) Ċerti Prattiki ohrajn li huma użati hafna fl-ipproċessar tal-ikel huma wkoll disponibbli għall-vinikultura, u jista' wkoll ikollhom xi effetti fuq ċerti karatteristiċi essenzjali tal-prodotti organiċi, u għaldaqstant fuq in-natura proprja tagħhom, imma bħalissa ma hemm l-ebda teknika alternattiva għalihom. Dan japplika għat-trattamenti bis-shana, filtrazzjoni, osmozi inversa u l-użu tar-reżini ta' skambju joniku. Konsegwentement, dawk il-prattiki jridu jkunu disponibbli għall-produtturi tal-inbid organiku, imma l-użu tagħhom għandu jkun ristrett. Possibilità għar-rieżaminazzjoni tat-treatment bis-shana, bir-reżini ta' skambju joniku u bl-ożmozi inversa għandha tiġi prevista fwaqtha.
- (7) Prattiki u proċessi enoloġiċi li jistgħu jiżgwidaw fir-rigward tan-natura proprja tal-prodotti organiċi għandhom jiġu esklużi mill-vinikultura organika. Dan japplika għall-koncentrazzjoni bit-tkessih, id-dealkolizzazzjoni, l-eliminazzjoni tad-dijossidu tal-kubrit by proċess fiżiku, eletrodializi u l-użu ta' skambjaturi ta' katjoni minhabba dawk il-prattiki enoloġiċi jbiddu konsiderevolment il-kompożizzjoni tal-prodott tal-punt li jistgħu jiżgwidaw dwar in-natura proprja tal-inbid organiku. Għall-istess finijiet, l-użu jew ż-zieda ta' ċerti sustanzi jistgħu

⁽¹⁾ ĠU L 189, 20.7.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 250, 18.9.2008, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 299, 16.11.2007 p. 1.

⁽⁴⁾ <http://www.orwine.org/default.asp?scheda=263>

⁽⁵⁾ ĠU L 193, 24.7.2009, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 193, 24.7.2009, p. 60.

jigżwidaw ukoll rigward in-natura proprja tal-inbid organiku. Ghalhekk huwa xieraq li jiġi stipulat li tali sustanzi ma għandhomx jintużaw jew jiġu miżjuda bhala prattiki enoloġiċi organiċi u pproċessar ta' trattament.

- (8) Fir-rigward tas-sulfiti b'mod aktar speċifiku, ir-rizultati tal-istudju ORWINE juru li t-tnaqqis fil-livell tad-dijossidu tal-kubrit fl-inbejjed magħmula minn għeneb organiku diġà ntlahaq mill-produtturi tal-inbid organiku fl-Unjoni, meta mqabbel mal-kontenut massimu ta' dijossidu tal-kubrit li jiġi awtorizzat għall-inbejjed mhux organiċi. Għaldaqstant, jaqbel li jiġi f'fissat kontenut massimu tal-kubrit speċifiku għall-inbejjed organiċi, li għandu jkun inqas mil-livell awtorizzat għall-inbejjed mhux organiċi. Il-kwantitajiet mehtieġa ta' dijossidu tal-kubrit jiddependu mill-kategoriji varji tal-inbejjed, kif ukoll minn ċerti karatteristiċi intrinziċi tal-inbid, speċifikament il-kontenut ta' zokkor, li għandhom jitqiesu meta jiġu stabbiliti l-livelli massimi tal-kontenut ta' dijossidu tal-kubrit speċifiku għall-inbejjed organiċi. Madankollu, il-kundizzjonijiet estremi tat-temp jistgħu jipprovokaw diffikultajiet f'ċerti żoni vinikoli, li jwasslu għall-htieġa li jintużaw ammonti supplimentari ta' sulfiti fit-tnejjja tal-inbejjed biex tintlahaq l-istabbiltà tal-prodott finali ta' dik is-sena. Għaldaqstant, għandha tkun permessa ż-żieda fil-kontenut massimu tad-dijossidu tal-kubrit meta jokkorru tali kundizzjonijiet.
- (9) L-inbid huwa prodott b'hajja ta' hżin twila, u ċerti nbejjed ikunu tradizzjonalment maħżuna għal bosta snin fil-ġarar jew tankijiet qabel ma jitqieghdu fis-suq. Skont il-kundizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 tal-24 ta' Ġunju 1991 dwar il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għalihom fil-prodotti agrikoli u fl-oġġetti tal-ikel⁽¹⁾ u għal perjodu limitat skont ir-Regolament (KE) Nru 889/2008, il-kummerċjalizzazzjoni ta' tali nbejjed permezz taż-żamma tar-rekwiżiti tal-ittikkettar skont dak ir-Regolament għandu jkun permess sakemm l-inventarji jiġu eżawriti.
- (10) Uħud mill-inbejjed maħżuna kienu diġà prodotti bi proċess vinikolu li diġà kien jikkonforma mar-regoli tal-produzzjoni tal-inbid organiku previst minn dan ir-Regolament. Fejn dan ikun jista' jiġi pprovat, l-użu tal-logo Komunitarju tal-produzzjoni organika kif imsemmi fl-Artikolu 25(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, li mill-1 ta' Lulju 2010 jissegħħ il-"Logo organiku tal-UE", għandu jkun awtorizzat, biex ikunu possibbli l-paragun u l-kompetizzjoni ġusti bejn l-inbejjed organiċi prodotti qabel u wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament. Jekk dan ma jkunx il-każ, l-inbid għandu jiġi ttikkettat esklussivament bhala "inbid magħmul minn għeneb organiku", mingħajr ma juri l-logo organiku tal-UE, sakemm l-inbid ikun prodott skont ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u r-Regolament (KEE) Nru 889/2008 qabel l-emendi permezz ta' dan ir-Regolament.
- (11) Ir-Regolament (KE) Nru 889/2008 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

- (12) Il-miżuri previsti permezz ta' dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Regulatorju dwar il-produzzjoni organika,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 889/2008 għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) It-Titolu II huwa emendat kif ġej:

- (a) fl-Artikolu 27(1), il-frazi introdutturja hija mibdula b'dan li ġej:

"Għall-finijiet tal-Artikolu 19(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, is-sustanzi li ġejjin biss jistgħu jintużaw fl-ipproċessar tal-ikel organiku, bl-eċċezzjoni tal-prodotti tas-settur tal-inbid, li għalih japplikaw id-dispożizzjonijiet fil-Kapitolu 3a:"

- (b) jiddaħhal Kapitolu 3a ġdid:

"KAPITOLU 3a

Regoli speċifiċi għall-vinikultura

Artikolu 29b

Kamp tal-applikazzjoni

1. Dan il-Kapitolu jstabbilixxi regoli speċifiċi dwar il-produzzjoni organika tal-prodotti tas-settur tal-inbid kif imsemmi fl-Artikolu 1(1)(l) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 (*).

2. Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 606/2009 (**), u (KE) Nru 607/2009 (***) għandhom japplikaw, sakemm ma jkunx hemm previst esplicitament mod ieħor f'dan il-Kapitolu.

Artikolu 29c

L-użu ta' ċerti prodotti u sustanzi

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 19(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, il-prodotti tas-settur tal-inbid għandhom jiġu prodotti minn materja prima organika.

2. Għall-finijiet tal-Artikolu 19(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, il-prodotti u sustanzi biss elenkati fl-Anness VIII għal dak ir-Regolament jistgħu jintużaw għall-produzzjoni tal-prodotti fis-settur tal-inbid, inkluż waqt il-proċessi u l-prattiki enoloġiċi, soġġett għall-kundizzjonijiet u r-restrizzjonijiet stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u r-Regolament (KE) Nru 606/2009, u partikolarment l-Anness I A għal dak ir-Regolament.

3. Fejn disponibbli, għandhom jintużaw il-prodotti u sustanzi elenkati fl-Anness VIII għal dan ir-Regolament u mmarkati b'asterisk, derivati minn materja prima organika.

(¹) ĠU L 198, 22.7.1991, p. 1. Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 ġie rrevokat u sostitwit bir-Regolament (KE) Nru 834/2007 mill-1 ta' Jannar 2009.

Artikolu 29d

Prattiki enoloġiċi u restrizzjonijiet

1. Mingħajr hsara għall-Artikolu 29c u għall-proj-bizzjonijiet u restrizzjonijiet speċifiċi previsti fil-paragrafi 2 u 5 ta' dan l-Artikolu, il-prattiki, proċessi u trattamenti enoloġiċi biss, inkluż ir-restrizzjonijiet previsti fl-Artikolu 120c u 120d tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u l-Artikoli 3, 5 sa 9 u 11 sa 14 tar-Regolament (KE) Nru 606/2009 u fl-Annessi tagħhom, użati qabel l-1 ta' Awwissu 2010, huma permessi.

2. L-użu tal-prattiki, proċessi u trattamenti enoloġiċi li ġejjin huma projbiti:

(a) il-konċentrazzjoni parzjali permezz ta' tkessiħ skont il-punt (c) tat-Taqsima B.1 tal-Anness XVa għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007;

(b) l-eliminazzjoni tad-dijossidu tal-kubrit bi proċessi fiżiċi skont il-punt 8 tal-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009;

(c) it-trattament bl-elettrodijalizi biex tiġi żgurata l-istabbilizzazzjoni tartarika tal-inbid skont il-punt 36 tal-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009;

(d) id-dealkolizzazzjoni parzjali tal-inbid skont il-punt 40 tal-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009;

(e) it-trattament bl-iskambjaturi tal-katjoni biex tiġi żgurata l-istabbilizzazzjoni tartarika tal-inbid skont il-punt 43 tal-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009.

3. L-użu tal-prattiki, proċessi u trattamenti enoloġiċi li ġejjin huma permessi skont bil-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) għal trattamenti bis-shana skont il-punt 2 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009, it-temperatura ma għandhiex taqbeż 70 °C;

(b) għaċ-ċentrifugu u l-filtrazzjoni b'agent filtranti inert jew mingħajru skont il-punt 3 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009, id-daqs tal-pori ma għandux ikun iżgħar minn 0,2 mikrometru.

4. L-użu tal-prattiki, proċessi u trattamenti enoloġiċi li ġejjin għandu jiġi rieżaminat mill-Kummissjoni sal-1 ta' Awwissu 2015, bil-hsieb li jinqatgħu progressivament jew li titkompla r-restrizzjoni tagħhom:

(a) trattamenti bis-shana kif imsemmija fil-punt 2 tal-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009;

(b) l-użu ta' reżini ta' skambju joniku kif imsemmi fil-punt 20 tal-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009;

(c) l-ożmozi inversa skont il-punt (b) tat-Taqsima B.1 tal-Anness XVa għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007;

5. Kwalunkwe emenda introdotta wara l-1 ta' Awwissu 2010, fir-rigward tal-prattiki, proċessi u trattamenti enoloġiċi previsti fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jew ir-Regolament (KE) Nru 606/2009, tista' tkun applikabbli għall-produzzjoni organika tal-inbid biss wara l-adozzjoni tal-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tar-regoli previsti fl-Artikolu 19(3) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u, fejn meħtieġ, proċess ta' evalwazzjoni skont l-Artikolu 21 ta' dak ir-Regolament.

(*) ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

(**) ĠU L 193, 24.7.2009, p. 1.

(***) ĠU L 193, 24.7.2009, p. 60."

(c) L-Artikolu 47 huwa emendat kif ġej:

(i) fl-ewwel paragrafu, jiddaħhal il-punt li ġej:

"(e) l-użu tad-dijossidu tal-kubrit sal-kontenut massimu li għandu jiġi ffixxat skont l-Anness I B għar-Regolament (KE) Nru 606/2009, jekk il-kundizzjonijiet eċċezzjonali tal-klima ta' sena ta' hsa partikolari jiddeterjoraw il-qagħda sanitarja tal-gheneb organiku f'żona ġeografika speċifika minhabba attakki severi tal-batterja jew tal-fungi, li jobligaw lill-produttur tal-inbid jużaw iktar dijossidu tal-kubrit milli fi snin preċedenti sabiex jikseb prodott finali komparabbli."

(ii) it-tieni paragrafu jinbidel b'li ġej:

"Wara approvazzjoni mill-awtorità kompetenti, l-operaturi individwali għandhom iżommu evidenza dokumentarja tal-użu tal-eċċezzjonijiet ta' hawn fuq. L-Istati Membri għandhom jinfirmaw lil xulxin u lill-Kummissjoni bl-eċċezzjonijiet li jkunu taw taht il-punti (c) u (e) tal-ewwel paragrafu."

(2) It-Titolu V huwa emendat kif ġej:

(a) fl-Artikolu 94(1), jiżdied il-punt (d) li ġej:

"(d) fi żmien xahar mill-approvazzjoni tagħhom, l-eċċezzjonijiet mogħtija mill-Istati Membri skont il-punti (c) u (e) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 47."

(b) fl-Artikolu 95, il-paragrafu 10a jinbidel b'li ġej:

"10a. F'dak li jirrigwarda l-prodotti tas-settur tal-inbid, il-perjodu tranżizzjonali msemmi fil-paragrafu 8 għandu jiskadi fil-31 ta' Lulju 2012.

Il-ħażniet tal-inbejjed prodotti sal-31 ta' Lulju 2012 skont ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 jew ir-Regolament (KE) Nru 834/2007 jistgħu jkomplu jitqiegħdu fis-suq sakemm jiġu eżawriti, soġġett għar-rekwiziti tat-tikkettar li ġejjin:

(a) il-logo Komunitarju tal-produzzjoni organika kif imsemmi fl-Artikolu 25(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, mill-1 ta' Lulju 2010 imsejjah bhala l-Logo organiku tal-UE, jista' jintuża sakemm il-proċess vinikolu jikkonforma mal-Kapitolu 3a tat- Titolu II ta' dan ir-Regolament;

(b) l-operaturi li jużaw il-Logo organiku tal-UE' għandhom iżommu evidenza rrekordjata, għal perjodu ta' mill-anqas hames snin wara li jkunu poġġew fis-suq dak l-inbid li jkun ġej minn għeneb organiku, inklużi l-kwantitajiet korrispondenti tal-inbid flitri, skont il-kategorija tal-inbid u skont is-sena;

(c) fejn l-evidenza msemmija fil-punt (b) ta' dan il-paragrafu ma tkunx disponibbli, tali nbid jista' jiġi ttikkettat bhala 'inbid minn għeneb organiku', sakemm dan jikkonforma mar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament għajr għal dawk previsti fil-Kapitolu 3a tat- Titolu II tiegħu;

(d) l-inbid ittikkettat 'inbid minn għeneb organiku' ma jistax juri l-Logo organiku tal-UE."

(3) Jiddaħħal l-Anness ġdid VIIIa, li t-test tiegħu huwa stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Awwissu 2012.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Marzu 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

“ANNEX VIIIa

Prodotti u sustanzi awtorizzati għall-użu jew addizzjoni fil-prodotti organiċi tas-settur tal-inbid imsemmija fl-Artikolu 29c

Tip ta' trattament skont l-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009	Isem il-prodotti jew is-sustanzi	Kundizzjonijiet speċifiċi, restrizzjonijiet fil-limiti u l-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007 u r-Regolament (KE) Nru 606/2009
Punt 1: Użu ta' arjazzjoni jew ossigenazzjoni	<ul style="list-style-type: none"> — Arja — Ossigenu gassuż 	
Punt 3: Ċentrifugu u filtrazzjoni	<ul style="list-style-type: none"> — Perlit — Ċelluloża — Hamrija bid-dijatomi 	Jintuża biss bħala aġent inert tal-filtrazzjoni
Punt 4: L-użu sabiex tinħoloq atmosfera inerta u biex jiġi trattat il-prodott protett mill-arja	<ul style="list-style-type: none"> — Nitroġenu — Dijossidu tal-karbonju — Argon 	
Punti 5, 15 u 21: Użu	<ul style="list-style-type: none"> — Ħmira ⁽¹⁾ 	
Punt 6: Użu	<ul style="list-style-type: none"> — Fosfat diammonju — Idrokloridu tat-tamina 	
Punt 7: Użu	<ul style="list-style-type: none"> — Dijossidu tal-kubrit — Bisulfid tal-potassju jew metabisulfid tal-potassju 	<p>(a) Il-kontenut massimu tal-dijossidu tal-kubrit m'għandux jaqbeż il-100 milligramma kull litru għall-inbejded homor kif imsemmija fil-Punt 1(a) tal-Parti A tal-Anness I.B għar-Regolament (KE) Nru 606/2009 u b'livell ta' zokkor residwali ta' inqas minn 2 grammi kull litru</p> <p>(b) Il-kontenut massimu tal-dijossidu tal-kubrit m'għandux jaqbeż il-150 milligramma kull litru għall-inbejded rożè kif imsemmija fil-Punt 1(b) tal-Parti A tal-Anness I.B għar-Regolament (KE) Nru 606/2009 u b'livell ta' zokkor residwali ta' inqas minn 2 grammi kull litru</p> <p>(c) Għall-inbejded kollha l-oħra, il-kontenut massimu tad-dijossidu tal-kubrit applikat skont l-Anness I.B għar-Regolament (KE) Nru 606/2009 fl-1 ta' Awwissu 2010, għandu jitnaqqas bi 30 milligramma kull litru.</p>
Punt 9: Użu	<ul style="list-style-type: none"> — Faħam tal-kannol għal użu enoloġiku 	
Punt 10: Kjarifika	<ul style="list-style-type: none"> — Ġelatina tajba għall-ikel ⁽²⁾ — Proteini veġetali mill-qamħ jew mill-piżelli ⁽²⁾ — Isinglass ⁽²⁾ — L-albumina tal-abjad tal-bajd ⁽²⁾ — Tannini ⁽²⁾ 	
	<ul style="list-style-type: none"> — Kaseina — Kaseinat tal-potassju — Diossidju tas-silikona — Bentonite — Enżimi pektolitiċi 	

Tip ta' trattament skont l-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009	Isem il-prodotti jew is-sustanzi	Kundizzjonijiet speċifiċi, restrizzjonijiet fil-limiti u l-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007 u r-Regolament (KE) Nru 606/2009
Punt 12: Użu għall-finijiet ta' aċidifikazzjoni	— Aċidu lattiku — Aċidu L(+) tartariku	
Punt 13: Użu għall-finijiet ta' deaċidifikazzjoni	— Aċidu L(+) tartariku — Karbonat tal-kalċju — Tartrat newtrali tal-potassju — Bikarbonat tal-potassju	
Punt 14: Żieda	— Reżina tal-arznu Aleppo	
Punt 17: Użu	— Batterja lattika	
Punt 19: Żieda	— Aċidu L-assorbiku	
Punt 22: Użu tal-gassifikazzjoni	— Nitroġenu	
Punt 23: Żieda	— Dijossidu tal-karbonju	
Punt 24: Żieda għall-finijiet ta' stabbilizzazzjoni tal-inbid	— Aċidu ċitriku	
Punt 25: Żieda	— Tannini ⁽²⁾	
Punt 27: Żieda	— Aċidu metatartariku	
Punt 28: Użu	— Gomma tal-akaċja ⁽²⁾ (= gomma Għarbi-ja)	
Punt 30: Użu	— Bitartrat tal-potassju	
Punt 31: Użu	— Ċitrat kuprikum	
Punt 31: Użu	— Sulfat tar-ram	awtorizzat sal-31 ta' Lulju 2015
Punt 38: Użu	— Laqx tal-ballut	
Punt 39: Użu	— Alġinat tal-potassju	
Tip ta' trattament skont l-Anness III, il-punt A.2(b) għar-Regolament (KE) Nru 606/2009	— Sulfat tal-kalċju	biss għall-"vino generoso" jew il-"vino generoso de licor"

⁽¹⁾ Għall-varjanti ta' hmira individwali, jekk disponibbli, immissla minn materjal prima organika

⁽²⁾ Idderivat minn materja prima organika jekk disponibbli.”.